



如何準備可能性的出血

HOW TO PREPARE FOR POTENTIAL BLEEDING

病人/家屬
教育指南

出血

Bleeding

- 『出血』有許多不同的原因，如凝血障礙、腫瘤損害血管和潰瘍。有出血病史的患者，風險較高。
- 最有效的方法是預測及準備出血時的措施，和接受安寧療護人員的教育和支持。主要目標是病人的舒適，及減輕病人和家屬的焦慮和害怕。

出血有那些徵兆和症狀？

What are the signs and symptoms of bleeding?

- 身體任何部位過去曾經出血過，包括牙齦
- 咳嗽或嘔吐帶血
- 尿液或糞便中帶血
- 流鼻血
- 皮膚有過多瘀血或皮膚有許多針點大的紅點

那些情況需報告安寧緩和療護團隊？

What to Report to the Hospice/Palliative Care Team

上述徵狀有任何次數或量的改變，應向你的安寧緩和醫療團隊報告。

出血時的措施？

What can be done for bleeding?

你的安寧緩和醫療團隊會教育病人和家屬任何可能的出血，以及在出血時提供援助。病人出血時的護理措施包括：

- 保持空氣濕度
- 準備繃帶/紗布，依照醫療團隊指示使用
- 出血流到護墊時，宜備有深色毛巾或毯子和防水護墊
- 如果你需要清理任何出血狀況，準備些手套以便在家使用

- 和您的安寧緩和療護團隊討論：
 - 停止任何可能導致出血的藥物或治療
 - 咳嗽患者服用咳嗽藥
 - 可以服用什麼處方藥物來減少出血的可能性？
 - 什麼藥物可能備在家中，以提供鎮靜、緩解焦慮和減除疼痛？

萬一發生出血時，您的安寧緩和醫療團隊可以確保您擁有所有需要的教育和協助。

其他安寧緩和療護護理協會之【病人/家屬教育指南】，請上網 www.hpna.org 查看。

參考資料：

Core Curriculum for the Generalist Hospice and Palliative Nurse. Dubuque, IA: Kendall/Hunt Publishing Company; 2005.

Kuebler, K, Berry, P., Heidrich, D. *End of Life Care Clinical Practice Guidelines* Philadelphia, PA: Saunders; 2002.

Approved by the HPNA Education Committee October 2008.

2011年1月，由美華慈心關懷聯盟提供中文翻譯。

相關中文資訊及服務查詢，請聯絡：

美華慈心關懷聯盟 | www.caccc-usa.org | admin@caccc-usa.org | 電話：(408) 332-5579

【病人/家屬教育指南】及【簡易資訊表】中文翻譯，由加州奧克蘭 - 加州醫療基金會 贊助
Supported by a grant from the California HealthCare Foundation, located in Oakland, California.